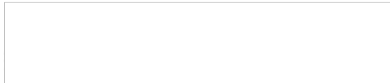


Narendra Jana



## Transaltions

From the ER Report:

German:

Anamnese

Vorstellung des Pat. mit bek. MS, ED vor ca. 5 Jahren, nun erneuter Schub mit typischer Symptomatik. Nackenschmerzen, Gelenkschmerzen. ubiquitar, Sensibilitatstorungen der Hande, Störung des Sichtfeldes links. Pat. erlediet diese Episoden alle 3 Monate, dann immer Pednisolon StoBtherapie fir 5 Tages i.v. ambulant. Letztes MRT vor 2 Monaten in Mexiko, Pat. ist IT.Techniker, reist viel.

English:

Medical History

Pat. With bek. MS, ED about 5 years ago, now another episode with typical symptoms. Neck pain, joint pain. ubiquitar, sensibility disturbances of the hands, disturbance of the visual field on the left. Pat. Performs these episodes every 3 months, then always pedisolone shock therapy for 5 days i.v. outpatient basis. Last MRI 2 months ago in Mexico, Pat. Is IT.Technician, travels a lot.

German:

Untersuchungsbefund

pat. wach allseits orientiert, AZ leicht reduziert, EZ normosom, pupillen rund, isocor, lichtreaktion seitengleich prompt, fixationsstörung und Nystagmu der gesamten linken Gesichtshälfte, Hypasthesian gesamte linke Körperhäftem, verminderter Reflexstatus links TSR, BSR und PSR. Armhalteversuch links pathologisch, ebenso Finger- Zeig. Versuch, dezente Horminderung links.

English:

Physical Examination

pat. awake all-round, AZ slightly reduced, EZ normosom, pupils round, isocor, light reaction equally promptly, fixation disturbance and nystagmu of the entire left facial half, hypasthesian entire left body halftone, decreased reflex status left TSR, BSR and PSR. Armhalteversuch left pathological, as well as finger-pointing. Attempt to leave subtle hormonal left.

German:

Therapie und Verlauf

English:

Therapy and Progress

Blood Test and Lab

Nero Consult  
1 g IV Methyl Prednisolone

German:

Empfehlung

Bitte dringende Vorstellung beim niedergelassenen Kollegen zur weiteren Therapie.

Zusammenfassend ist eine suffiziente Dauertherapie und regelhafte Anbindung an einen Neurologen empfohlen (CAVE: medizinische Empfehlung vs. Life-Style)

English:

Recommendation

Please urgent presentation at the settled colleagues for further therapy. In summary, a sufficient long-term therapy and regular connection to a Neurologist is recommended (CAVE: medical recommendation vs. life-style)

From the Outpatient Report:

Diagnosen:

Multiple Sklerose mit vorherrschend schubförmigem Verlauf: Mit Angabe einer akuten Exazerbation oder Progression.

Diagnoses:

Multiple sclerosis with predominantly relapsing course: With indication of an acute excerpt or progression.